

EL CRIOLLO

Semanario gauchesco y de cosas puebleras; satírico, noticioso y otras hierbas

(PUBLICACIÓN DE MAYOR CIRCULACIÓN EN EL DEPARTAMENTO)

-No hace liga con ningun partido-

Propietario-Administrador: Marcelino I. Pereira

Capataz: Pánfilo Moreira.



Soy EL CRIOLLO de la tierra
Donde nació Lavalleja;
Soy el que quiere pareja
La ley, porque odia la guerra.
Soy el que de sí destierra
Las intrigas del partido;
Soy aquel que siempre ha sido
Lial amigo del paisano
Y tiene pronta la mano
Pa tenderla al desvalido.

Soy el que el domingo vá
De rancho en rancho cantando;
El que vive pregonando
Nuestra santa libertá;
Soy el que ama al chiripá
Y no olvida el cimarrón;
El que no falta en reunión
Que el paisanaje se encuentra;
Soy el gaucha que aude dentro
Va mostrando el corazón.

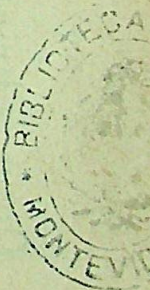


COIMA

EN EL PUEBLO		EN CAMPAÑA (ADELANTADO)	
Anual	\$ 2,00	Anual	\$ 2,50
Semestral	» 1,00	Semestral	» 1,25
Mensual	» 0,20	Mensual	» 0,25
Número suelto 0,06			

ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA: CALLE CEBOLLATÍ ESQ. TREINTA Y TRES

PORTE PAGO



EL CRIOLLO

NOVEDADES

Y

Gran rebaja de precios

EN LA

TIENDA Y MERCERÍA

DE

LUCIANO ALONSO

Calle 18 de Julio esq. Olimar

Gran fábrica de tipos y máquinas
de imprenta



C. M. ZINI
Milano (Italia)

EL CRIOLLO

PERIÓDICO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERBAS

«No hace liga con ningún partido»

Propietario-Administrador
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capatza
PÍNFILO MOREIRA

LA VENGANZA DE UNA CRIOLLA

PEQUEÑA NOVELA ESCRITA EXPRESAMENTE PARA «EL CRIOLLO»

(Continuación.)

IX

Hay un algo oculto y poderoso que mueve sin cesar la manivela del instrumento del tiempo, los días y los meses se suceden con una rapidez que aterra. Ocho meses han pasado, después de la discusión que tuvieron César y Margarita respecto á sus amores.

Marcos igualmente enamorado de Margarita continuó llegando al rancho, aunque dejaba largos intervalos de tiempo en los cuales demás está decir que ella apuraba rebotantes copas de mortal amargura. No había sitio que no hubiese sido testigo de su mudo pesar. ¡Cuántas veces aquellas lágrimas, más grandes y más brillantes que las perlas de Bassora, fueron arrastradas por la límpida corriente del arroyo! ¡Cuántas veces sus gemidos se confundieron con el tristísimo lamento de la tórtola apenada! ¡Cuántas veces en el piélago azul que destacaba oleadas de plata se perdió su pupila negra como la sed de la venganza, en busca de un consuelo que no encontraba sobre la tierra! ¡Oh! ¡No hay cielo para el corazón entristecido, ni consuelo para un alma enferma!

¡Y el corazón de Margarita estaba harto triste y su alma demasiado enferma!

En cambio Inés, era todo lo feliz que puede ser un alma ruin que goza con la desventura de un semejante. Por desgracia, hermosa como un ángel, esmeradamente educada, cariñosa como una niña, aunque bajo aquellas caricias dormía la más refinada hipocresía, era con todas estas armas una rival terrible.

Sus padres casi no se trataban con aquellos ignorantes del lugar, no tenían pues ellos conocimientos de los amores de Marcos con Margarita. No ignoraban los amores de Inés y como en ello no veían nada malo, sino que, atendiendo á la honradez y laboriosidad del

jóven, dejaban con gusto que estas relaciones tomasen más carácter cada día.

Inés estimulada por esto, veía muy cerca el momento de coger el premio de tanta desvergüenza y tanta astucia. Pues ella no ignoraba el sufrimiento de Margarita. Marcos se lo había contado más de una vez y en su reprehensible ceguera no conocía ¡cuanto gozaba la pérfida Inés con estos relatos! Un día, después que había partido Marcos de su lado exclamó con la más clínica sonrisa:

—¡Oh! ¡Si yo pudiera recoger y petrificar cada una de las lágrimas de esa *chín ta*! ¡Cuanto daría yo por verla llorosa y compungida perdida entre las ramas del monte! ¡Por que no vendrá ahora á estrujarme como una idiota y ordenarme que olvide á Marcos? ¡Dejaría de ser quien soy, si no hubiera salido con la mia! ¡Y no faltaba más que por la hija de un rancho, me hiciera dar calabaza! Marcos ya es todo mio; y sé que basta forzar una lágrima para enternecerlo como á un niño. ¡Que tontos son los hombres! Se deslizan por el mundo pisoteando el corazón que les daría la dicha y se entregan como corderos en manos de una mujer que por un capricho los acaricia como á un juguete. No hay duda que Marcos casado con Margarita sería doblemente feliz que siendo el blanco de mis caprichos. Para el año le pediré á mi padre que se traslade á la ciudad y sin esfuerzo alguno podré romper con Marcos, pero para eso ya habré gozado con uno de los triunfos que más lucha me ha costado en mi vida. He pasado casi dos años en campaña como no lo pensaba, pues creí aburrirme grandemente; Hermosa historia llevó para contar á mis amigas! ¡¡Pobre Margarita!!— ¡Oh! Quizás á esa misma hora Margarita también exclamará:

—¡¡Pobre Inés!!

X

Una tarde, hermosa como un reflejo de lo

sublime, Margarita abandonando su pintoresco albergue, se dispuso dar un paseo por el campo y se encaminó con intención á *la casa blanca*. Si bien su alma noble no dudaba del amor de Marcos, en cambio todo lo temía de la astucia de Inés.

Por esto se encaminó en aquella dirección, subió sobre una verde loma y estuvo largo rato observando el soberbio panorama que la naturaleza diseñaba á su alrededor. Una alfombra de esmeralda tapizaba el sendero que hollaban sus diminutos piés, del fondo de este esmaltado tapiz surgían mil florecitas de matizados pétalos, y de su cáliz agreste se escapaba suavísima emanación que perfumaba el ambiente.

Franjas de púrpura y oro se alzaban allá en el horizonte, que aguardaba la caída del sol con una espléndida profusión de variados matices. Desprendíanse del cenit girones de luz sonrosada que se extendían sobre la cumbre de los pedregosos cerros, ó sobre la falda de la colina florecida, semejando sutiles y vaporosos tules, mostrando en cada pliegue un matiz tornasolado. Luego todo estaba sumergido en el más profundo silencio.... soledad en la loma,... soledad en el llano..... soledad por doquiera se mirara.

Margarita sintió en su espíritu la magestad de este espectáculo, se arrobó en él y por espacio de largo rato solo tuvo alma para admirar á Dios y ojos para extasiarse en sus magestuosa obra. De pronto recordó el objeto de su paseo y muy lentamente como pesados de alejarse de aquel panorama encantador prosiguió su camino.

Apenas traspasó los cerros que interceptaban su vista, distinguió la *casa blanca* y ¡Oh fatalidad! frente á ella el fogozo zaino que tascaba impaciente el freno. Una nube pasó por sus ojos... vacilando siguió adelante y ocultándose detrás de un cercado que rodeaba la casa, pudo observar sin ser vista lo que pasaba dentro. En aquel instante Margarita estaba transformada, tan pronto temblaba como poseída de un frío intensísimo, como tan pronto sentía que un anillo candente le oprimía el corazón.

¡Oh! Y en aquel instante se despreciaba á si misma. ¡Ella convertida en espía de Marcos! ¡Ah! Era el último extremo á que podía llevarla su desesperación. Quiso huir, pero una fuerza irresistible la tenía como clavada en aquel siniestro lugar.... por fin inclinó la cabeza y dejó caer sus miradas dentro de la estancia.... ¡ay! Inés acariciaba á Marcos como lo hiciera ella la última tarde que estuvo á su lado.

No esperó más por que sintió que la tierra vacilaba bajo sus piés. Oprimió su corazón uno de esos dolores terriblemente punzantes, que laceran una á una todas sus fibras. Uno de esos dolores que la pluma se resiste á describir; uno de esos dolores que solo comprende la mujer enamorada que ve que otra mujer acaricia al dueño de su amor. ¡Oh! Y eso es terrible!.... se siente algo así como una tenaza candente que oprime fuertemente el corazón y que le deja una llaga profunda y sangrienta.... luego sobre esta llaga cae como una misa de hielo frío, muy frío... despues el dolor, luego del dolor el martirio.... despues del martirio la desesperación y luego de la desesperación.... ¡la muerte!

Margarita sintió todo esto ¡cara muy cara pagó su imprudencia! Hasta ese instante había sufrido muchísimo, pero en esta última decepción se condensaban todos sus dolores pasados y aún quedaba una inmensidad de pesar, un mundo de sufrimientos que aún ella no los imaginaba. Y para un alma como la suya, animada de sentimientos tan delicados este golpe debía serle fatal.

(Continuará)
SARAH BERGARA.

Alborada

PARA FRANCISCO BUSTILLO

Todo está tranquilo y quieto,
No se siente un solo ruido,
Ni el mismo zorro atrevido
Quiere faltar al respeto,
Calla el mochuelo, discreto,
Y cual una sombra alada
Va á posarse en la enramada
Y allí como centinela,
Acecha la luz, y vuela
Cuando apunta la alborada.

Batallando en retirada
Huye la sombra cobarde,
Y la luz, haciendo alarde
Tira á fondo una estocada,
Arranca chispas su espada
Como un templado eslabón,
Y empieza la quemazón
Con cambiantes de colores
Que parecen resplandores
De algun campero fogón.

Rueda la luz por el llano
Como una inmensa cascada,
Como alegre carcajada,

Como soplo sobrehumano,
Y en el arroyo cercano
Que al correr va susurrando,
Como si fuera cantando
Algun estilo nativo,
Se quiebra el rayo furtivo
De la luz que va llegando.

Es entonces, cuando al nido
Deja el teruteró, solo,
Y el madrugador chingolo
Lanza su agudo silbido,
Se escucha el trino sentido
De la calandria cantora,
Y de la verde totora
De bañados inmediatos,
Salen bandadas de patos
Para saludar la aurora.

Todo se aviva y aclara
Se anima... se despereza
Como si Naturaleza
De un sueño se despertara
Como si se recordara
Y entre dormida y consciente
Prendiera lumbré en oriente
Para iluminar el cielo
Mandando que alzen el vuelo.
Las sombras para occidente.

JUAN A. CABRERA.

Florida Octubre 1902.

LA TIERRA PROMETIDA

¿Vosotros no habeis estado en el hospital?
decía el más pobre de ellos, un infeliz de cara
arrugada y enmarañado pelo, que se hacia
escuchar por todos aquellos miserables.

Figuraos un salón grande, muy grande,
con dos filas de camas, blancas comola nieve,
verdaderas camas con colchones y sábanas,
no los infames camastros donde acostum-
bramos á echarnos; y allí, mientras estais en-
fermos, os curan, os atienden y os dan todo
cuanto es necesario.

Un médico y varios practicantes, hacen
una visita todas las mañanas, y os interrogan
con cariñosa solicitud, se enteran en todos
los pormenores de vuestro mal, y en una ta-
blilla que hay á la cabecera de la cama, ano-
tan los medicamentos y las horas á que os
lo han de dar.

Varios sirvientes y hermanas de caridad se
encargan de cumplir la prescripción.

Allí las horas pasan tranquilas, los enfer-
mos echados en sus lechos conversan con
los más próximos; los que recién empiezan á
convalecer se levantan apoyados en bastones

y andan con paso vacilante, poco á poco,
los veis ganar fuerzas y salud, y al fin se van
todos satisfechos y contentos.

¡Qué hermosa es aquella sala, tan blanca,
tan clara, tan limpia, donde no se sienten más
ruido que las quejas de algún enfermo grave,
cuando lo hay, sinó todo es paz y esperan-
za.

Apénas se siente el paso de los enfermeros
y de las hermanas, que van de cama en cama
repartiendo consuelos y prodigando cariños.

Los oyentes escuchaban con atención pro-
funda. Con los ojos brillantes y admirados;
en sus rostros famélicos se pintaba la miseria
y el hambre.

Las penas, las fatigas y los padecimientos,
habían dejado en ellos honda trasa.

Uno de los más desaparrados, dijo:

—¡Quién pudiera ir al hospital!

«PEQUEÑECES»

Flores de invierno

El invierno es monarca de dolores
Y tiene, desde el fondo de su arca,
Con los suaves columpios de las flores
Las dulzuras alegres del verano.

El oro es un metal obscuro y pobre
Y el brillante un carbón lleno de arenas,
Sin mas valor, de parecer, que el cobre
Que llora siempre sus oscuras penas.

Los ruiseñores de Thesalia pardos
Son, pero entonan sus canciones
Con la triste dulzura de los nardos
Que es esencia de flor en vibraciones

Yo también siempre triste en mi camino,
En la marcha sin luz de mi jornada,
Al mirar tu semblante alabastino
Siento el alma en placeres inundada.

No busques en mi pena y mi tristeza
El motivo fugaz de mi alegría
Pues tengo cuando miro tu belleza
El astro que soñó mi fantasía.

Y por eso entre frios invernales
Que opaquizan y agrietan mi existencia,
Tengo días de luz, primaverales,
Que me llenan el alma con su esencia.

Mi tristeza comprime su gemido
Por que te quiero con purezas grandes,
Como quieren las águilas al nido
De la cresta escarpada de los Andes.

LUIS HIERRO.

Eterno dolor

(2 de Noviembre)

PARA EL CRIOLLO,

I

Ven, mi buena amiga, hoy es el día consagrado al recuerdo de nuestros muertos queridos; hoy es el día en el cual siento mas que nunca la eterna ausencia del ser que tiernamente amo; quiero que tomes parte en la pena intensísima que en éste momento, embarga mi alma, me dirás que soy injusta pero, ¿que quieres? tu bien sabes que los dolores son menos crueles cuando se comparten, y ya que eres la dulce confidente que siempre guardas frases consoladoras para los que sufren, dime, ¿te negarás, no accederás á mi pedido? es una nueva prueba que exijo de tu bondad, yo sé el tesoro de ternura que tu corazón encierra, solo tu me comprendes y es tan raro, hallar seres que en realidad nos entiendan!....

¿Recuerdas las lecciones aprendidas en los libros de la escuela? una y cien veces hemos repetido éstas frases halladas en sus páginas: en la Naturaleza, existen misterios tan profundos, que el sabio ni el filósofo jamás podrá explicar; el alma encierra arcanos tal vez mas insondables, á los cuales no podemos penetrar, también el corazón humano es un enigma indescifrable!!

Hay problemas de difícil solución, que por mucho que meditemos no acertamos á despejar la incógnita, no damos con la X desconocida, este es uno de ellos, querida, no puedo expresarte lo que siento, ¿por que? lo ignoro.....

II

Dos años, dos años apenas, contaria, cuando el hado de la fatalidad penetró en mi hogar, y la muerte inexorable, llevó en sus alas al ángel bueno, á la madre cariñosa que con solícito afán velaba mi inocente sueño; la dicha le sonreía, y de pronto se marchitaron en su alba frente sus níveos azabares de desposada y se fué, para esa región de la que no se vuelve.... ¡oh que dolor madre querida!..... tal vez al sentir acercarse tu fin, contemplando á los pequeñuelos que dejabas á merced de fiero destino, con infinita amargura, levante tu mano pálida para bendecirnos y nosotros, inconscientes, habremos respondido con candorosas sonrisas.... no lo sé, no guardo ningún recuerdo de esa edad, los niños se parecen á los pájaros, éstos cantan, por que tienen vida, los niños sonrien, ¿por que? por

la misma causa. Es verdad que algunas veces el llanto baña sus mejillas, pero estas penas infantiles son cual esas tormentas pasajeras en las que pardas nubes obscurecen el cielo, cae la primera lluvia y de nuevo se despeja el horizonte brillando el sol esplendoroso.... ¡ah los niños á través de lágrimas sonrien! El tiempo que todo lo destruye, no ha alterado en lo mas mínimo ese afecto vehementísimo, que siento por éste ser á quien yo lo amo sin haber conocido, y no sé por que será, cuándo siento el espíritu abatido, evoco su imagen querida, cierro los ojos y entoooces, creo verla bella, si, como me la han descrito los que la conocieron, irradiando esa bondad esa ternura que primó en todos los actos de su vida, por qué era buena, muy buena, y los buenos, amiga amala, se van pronto, dejándonos la brillante estela de sus virtudes....

¡Preciosa herencia! Me dirás que el pequeñuelo necesita cuidados sin fin, es muy cierto, estos se asemejan á esas delicadas plantitas de invernáculo, que solo prosperan en el calor artificial; en la niñez, somos débiles, y al reclinar la cabeza en el regazo materno nos consideramos bastante fuertes, por qué las madres son la misma fortaleza, más, no dudas que la infancia es la edad de los ensueños, los juegos nos absorben todo el tiempo y no nos dejan un solo momento para pensar, pero mas tarde, mas tarde querida mía, cuando los rudos combates de la existencia ponen á prueba nuestro temple, cuando esas luchas tenaces, nos vencen y amilanan, cuando los dolores morales nos abrumen, esos dolores que no pueden compararse con los físicos puesto que las penas del alma siempre son superiores á las del cuerpo, entonces, si, mas que nunca se siente la nostalgia de la madre amante, de la madre, que sorprende en el fulgor de los ojos la incertidumbre que oprime el corazón; la madre todo bondad, amor, y ternura, solo ella endulza las amarguras, solo ella suaviza los mas acerbos dolores, por qué todas son santas, no se si habrá alguna que no lo sea, pero si esta existe no quiero, no debo pensar en ella, yo juzgo á todas las madres, por lo que me refirieron de la mia!.....

III

Desco, mi buena amiga, que me acompañes á la morada de la muerte y prosternadas ante esa tumba querida, me parecerá que las auras que mecen las flores suavemente, modula su nombre, más melodioso que los trinos de las avecillas; creeré sentir su voz, sus frases tiernísimas, mas suaves que el susurro de esos árboles gigantescos que simbolizan la inmortalidad del alma, la vida de ultra-tumba;

el perfume de las flores me recordará la esencia de sus caricias; te llevaré junto á ese sepulcro humilde, humildísimo; no ostenta ni epítáfios pomposos, ni soberbio mausoleo, pero tu bien sabes que todo esto es vanidad de la vida humana. Tú, escrito lo ha dicho) ¡Ah! si no me espantara, sino me aterrorizara el pensamiento de la muerte, si me fuera posible contemplar ese cadáver rígido, frío, impartido, transmitirle mi calor, volver los latidos á su corazón; el brillo á esos ojos en los que se transparentaba la pureza de su alma; devolver el color á esos labios que tantas veces habrán enjugado mi llanto, secando mis lágrimas con el calor de sus besos, pero, ¡que necesidad la mía! lo que pretendo es inconcebible, el tiempo destruye la materia; si es cierto que el amor hace prodigios ¿por qué no los hará en éste caso? es que la muerte jamás devuelve sus víctimas, es ley inexorable que nada puede sustraerse á su poderoso imperio....

Ya llegamos á la mansión del eterno descanso, no debe turbarse su quietud, su silencio, solo el suave murmullo de la oración debe poblar el aire.... mira que contraste singular presenta esta blanca lápida, sin gárgolas, sin adornos, solo unas florecillas y, estas, algo mustias; me dirás que es olvido.... ingratitud.... abandono.... ah no, querida mía, ayer estaban frescas y lozanas, pensé que regándolas con mi llanto no se marchitarían y mis lágrimas ardientes quemaron sus pétalos; mas, dime, ¿que colocaré sobre esta lápida que dé una idea de la magnitud de mi dolor? Las flores son emblemas de ternura y amor pero muy pronto pierden su belleza; las lágrimas son el lenguaje del cielo, el idioma Universal, la ofrenda que podemos presentar á Dios, más estas se evaporan rápidamente; lágrimas hay que no se evaporan, flores inmarcescibles cuya aroma llega al trono del Eterno.... son las plegarias, esencia del alma, voz del corazón. Pero... ¿que siento?... risas en vez de sollozos? que es eso. ¿Es es rumor de esa ola humana que hoy invade las necrópolis y con sarcasmo y con ironía, interrumpe el silencio de éste lúgubre recinto.... ¡insensatos! también vosotros descansareis bajo estas losas, mirad que la muerte á todos iguala, ella es la niveladora de todas las clases sociales, aquí todo termina: riqueza, gloria, honores puede resumirse en estas palabras: polvo, ceniza, nada.... Abandonemos esta mansión, amiga del alma, volvamos á nuestros hogares, tu hallarás en él quien adivine la pena que te abruma y yo en silencio devoraré mi dolor, hay momentos en que tanta desdicha me amilana

y á pesar de esto sonrío, para no contristar á los seres que me rodean y mi corazón vierte miel. Si es verdad que la muerte nos une nuevamente con los que tiernamente amamos, si se debe creer en ese *mas allá* de la tumba, ¡oh muerte, muerte redentora! ya que no me devuelves á mi madre amada, apresura tu paso, acelera tu marcha, pues solo tú, solo tú, puedes poner término á todas las desdichas de la vida!.....

MARIA ACUÑA.

Montevideo, Noviembre de 1902.

La Plaza Libertad

La verdad, daba lástima ver caer al golpe del hacha, aquellos viejos y corpulentos pinos, á cuya sombra nos hemos recreado tantas veces, testigos de nuestras fiestas y de nuestros días de luto, pero era necesario.

El progreso que en vertiginosa carrera avanza sobre el mundo nuevo, ha venido á visitarnos. Minas siente sobre ella el aliento regenerador del espíritu de adelanto, y todos palpamos sus consecuencias.

Levantado el monumento á Lavalleja es necesario hacerle una morada digna del gran patriota y valiente soldado, y para arreglar esa morada, esa plaza, se debía hacer algo bueno, al par de los adelantos modernos.

Estaban de por medio esos pinos, que si bien los queríamos todos, eran un obstáculo á los arreglos á efectuarse, pues hay que dejarse de historias y confesar que ó solo pinos ó solo jardines. Además esos árboles eran demasiado grandes para una plaza pública, y aunque fué triste verlos caer, más triste sería tener una plaza con un hermoso monumento y espléndida iluminación eléctrica (que se usará) y semejante á un cementerio, rodeado de un bosque, y sin flores, sin veredas, sin nada.

No se crea que somos antipinistas por capricho, no señor: á no hacerse los jardines, queríamos los pinos, por que poco nos importa que llenasen las azoteas de hojas, eso no es un motivo para cortarlos;—somos antipinistas por que así lo reclama el progreso, por que los pinos eran un obstáculo á la realización de las obras de ornato, según el hermoso plano que se exhibe en la tienda del Sr. Porta, y según cualquier otro que hubiese levantado un arquitecto.

La arquitectura no podía hacer liga con esos árboles, eso es fuera de duda, máxime cuando que no estaban parejos y no podrían jamás arreglarse simétricamente.

En Montevideo también se han quitado los árboles grandes de las plazas Artola y Constitución, y los que han visto la primera de ellas, por cierto que no dirán «fué mal hecho» pues es hoy la más hermosa de la capital, como será también la Constitución.

Igual pasará aquí: ahora extrañaremos la sombra, pero pasado dos ó tres años, cuando se crien algo los plátanos y estén lozanos los jardines, nadie dirá que fué mal hecho, verán las ventajas que la nueva ornamentación tiene sobre la vieja.

Sin sacrificio no hay nada; así es que es necesario pasamos sin la sombra de los pinos, puesto que el progreso reclama una hermosa plaza bien ornamentada, según las reglas modernas.

No se crea tampoco que trato de defender á la Municipalidad; pues bien saben mis lectores que soy imparcial y más de una vez he dado palos á quien se ha hecho acreedor á ellos. La Junta se hecha sobre sí una gran responsabilidad al haber cortado los pinos, pues está obligada á hacer pronto las obras de ornamentación y cuidarlas que es lo esencial, pues de lo contrario se harán acreedores á que el pueblo les arroje al rostro su desprecio y decirles «Por qué habeis deshecho nuestra plaza anterior para no hacer nada de lo prometido?»

Pero esperamos que eso no suceda; hasta aquí han hecho mucho en pró del progreso local y no se convertirán en malos ahora.

Hemos oído que los pinos se han destinado á hacer un puente en el S. Francisco, sería una resolución digna del mayor encomio, pues vendidos no darian casi nada; el puente es necesario, y comprar el material para hacerlo cuesta mucho.

Por último hemos oído que se ha hecho mal en cortar los pinos por qué los edificios que circundan la plaza no son todo lo hermosos que merecieran serlos: eso no es causa, pues es culpa de los propietarios y á ellos es á quienes afecta.

SANDOVAL.

NOTICIAS

Un nuevo colaborador.—Nuestro periódico cuenta desde hoy con otro valioso elemento intelectual, que viene á favorecer las columnas de esta humilde revista; éi es el joven Juan A. Cabrera, hijo de Minas y actualmente residente en Florida, quien desde muy niño demostró poseer una intelligen-

cia poco común, dedicándose preferentemente al cultivo de las letras.

Al agradecer al querido compañero de colegio la distinción que ha tenido para con EL CRIOLLO, deseamos que su colaboración embellezca continuamente estas páginas.

Próxima boda.—En Godoy ha sido pedida la mano de la muy simpática Sta. Edelmira P. Munúa para nuestro buen amigo Santiago I. Effinger, habiéndose fijado la boda para el mes de Marzo del año entrante.

El Restaurant de Gortari Hnos.—Sin temor á exagerar, podemos decir con orgullo que Minas cuenta actualmente con un hotel que reúne todas las condiciones que exigirse puedan, é instalado á la altura de las mejores casas del ramo establecidas en la Capital.

Nos referimos al Restaurant y Posada de los Sres. Gortari Hnos. que han pasado á ocupar el espacioso local de la calle 18 de Julio Nos. 225 al 239, en el cual se han hechos reformas de importancia que ascienden su costo á muchos pesos.

En nuestra última visita á la casa citada tuvimos oportunidad de apreciar las grandes comodidades que ofrece: salones para comedores, numerosísimas habitaciones perfectamente amuebladas, habiendo varias especiales para familias, dos cocinas en la que se nota el gran aseo y limpieza, una despensa bien repleta de comestibles para el gasto del establecimiento, ventilación, y grandes comodidades para el viajero de campaña, que hallará allí donde dejar muy seguros su cabalgadura y apero, pues existen tres grandes caballerizas al cuidado de personas competentes.

Y por este orden las demás comodidades exigibles en una casa bien organizada.

Todo ello unido al aprecio de que gozan los hermanos Gortari, hace que no dudemos del buen resultado á obtener, en pago de sus desvelos por servir mas y mejor al cliente, mereciendo á la vez un aplauso por la buena disposición que han sabido dar á todo el establecimiento, prueba de su gran competencia.

“El Eco Parroquial”.—Por primera vez nos ha visitado este simpático semanario que aparece en la villa de San Carlos, cuya visita retribuimos gustosos.

A Rocha.—En la entrante semana se ausentarán definitivamente de la localidad, los estimados jóvenes Carlos S. Ribeiro y Angel Larrañaga, los cuales se radicarán en la ciudad de Rocha, donde establecerán una gran casa comercial en el ramo de zapatería.

Mucha suerte y prosperidad deseamos á ambos amigos.

La Botica del Pueblo.—Se ha repartido la circular siguiente:
Señor.

Muy Sr. nuestro.

Tenemos el honor de participar á Vd. que la casa comercial de esta plaza en el ramo de *Farmacia y Droguería* que giraba bajo la firma social de *Arrospide y Sanchez*, ha quedado de común acuerdo disuelta dicha sociedad, como consta por escritura firmada ante el notario Sr. Evangelista Perez, cargando con el activo y pasivo el farmacéutico *Don Sabino Arrospide*.

Saludan á Vd. muy atte. Ss. Ss. Ss.

F. Sanchez.

Sabino Arrospide.

—
Señor.

Muy Sr. mio:

Al manifestar que la *Botica del Pueblo de Arrospide y Sanchez* queda á mi cargo y dirección, comunico á Vd. que siempre haré esmerado y escrupuloso servicio del recetario médico, y con productos selectos. En mi casa encontrará toda clase de Especialidades Nacionales y Extranjeras, artículos de goma, perfumeria variada, aparatos ortopédicos y oculísticos. Los hacendados hallarán permanente surtido de sarnifugos para curar las majadas, pinturas indelebles para marcar ovejas, cuajo líquido y en polvo para la fabricación de queso, igual que colores vegetales para toda clase de industria.

Aprovecho esta oportunidad para saludarle, esperando sus órdenes gratas S. S. S.

Sabino Arrospide.

“Fotografía Isner.”—Munido de gran cantidad de material para su taller fotográfico regresará brevemente el Sr. José M. Isner, que fué á la capital con ese objeto.

La Jefatura de Paysandú.—

Por el ministerio de gobierno dióse el jueves á la prensa copia del siguiente decreto:

Montevideo, Octubre 29 de 1902.

El presidente de la república decreta:

Art. 1.º Acéptase la renuncia presentada por don Manuel Stirling del puesto de jefe político del departamento de Paysandú, agradeciéndosele los servicios prestados en dicho cargo.

Art. 2.º Encárgase interinamente del desempeño de la espresada jefatura al señor fiscal é inspetor general de policias don Pablo Zufriategui.

Art. 3.º Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

CUESTAS.

PEDRO CALLORDA.

En las Escuelas Públicas.—

Desde mañana empezará á regir en las escuelas del Estado el horario de verano, de 8 á 12 de la mañana.

El nuevo arbolado.—El viernes ppdo. los Sres. Aldrobandi Hnos., bajo la dirección del ingeniero Sr. Sureda, dieron principio á la plantación de los nuevos árboles en la Plaza Libertad.

La Luz Eléctrica.—Salvo fuerza mayor, el 15 del mes corriente tendrá lugar la inauguración del alumbrado eléctrico de la ciudad.

Emplazamiento.—El Juzgado L. Dptal. en los autos «Nicolás Causillas—Quiebra» cita llama y emplaza al fallido Causilla para que comparezca á estar en derecho en el incidente seguido sobre calificación de la quiebra, dentro el término de 90 días.

Religiosas.—El día 7 del corriente dará principio en nuestra Parroquia el Mes de María.

—Hoy y mañana, por la tarde, acudirán los sacerdotes al cementerio: la Misa de *requiem* para todos los fieles difuntos se celebrará el día 3 á las 8 1/2: por la noche novena y sermón como de costumbre.

—El día 14 y 15 tendrá misa de reglamento las congregaciones del P.º Corazón de María é Hijas de María respectivamente.

Nos alegramos.—Después de haber sufrido delicada operación quirúrgica, hállese muy mejorada la señora esposa de nuestro amigo D. Constante Houssay, por cuyo radical restablecimiento formulamos votos.

Décimas.—Muy solicitadas han sido las décimas que nuestro colaborador el *Rubio Pichinango* hiciera imprimir en hoja suelta, tomando por tema el tan meneado asunto de los pinos de la plaza Libertad.

Las personas que deseen adquirir dichas décimas pueden solicitarlas en la imprenta de *La Unión*.

Recibos de Alquiler

Se venden en esta Imprenta
a 0.50 cada libreta talonaria.

Tarjetas de visita

Y

Participación de enlace

Especialidad en la imprenta
de EL CRIOLLO.

RESTAURANT

Y

POSADA

DE

Gortari Hnos.

MINAS

Nos es muy grato comunicar al público que á fin de ofrecer las mejores comodidades á nuestros favorecedores, hemos trasladado nuestro **Restaurant y Posada** para la calle 18 de Julio, entre Casupá é Ituzaingó, local que ocupó anteriormente la fonda de Beraza.

La nueva casa que ocupamos ha sido completamente refaccionada, contando con numerosas habitaciones, entre las que hay varias especiales para familias.

Las personas de campaña hallarán aquí todas las comodidades que exigir puedan, pues nuestro empeño está en servir todo lo mejor posible á la numerosa clientela no omitiéndose para ello sacrificio alguno.

FERNANDO GORTARI Y Hno.

Avisos económicos

Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CRIOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos.

CONFITERIA "18 DE JULIO"

DE ISIDRO ESCUDERO

Especialidad en toda clase de artículos del ramo, contando para ello con un buen maestro confitero.

PELUQUERIA DEL VESUBIO

DE ANGEL MARCHESI

calle 25 de Mayo n.º 114

Entre 18 de Julio y Treinta y Tres.

ZAPATERÍA

Y SALÓN DE LUSTRAR CALZADO

de CARMELO FALCHETTI

18 DE JULIO, FRENTE Á LA FOTOGRAFÍA SALGUEIRO

Especialidad en calzado sobre medida y en toda clase de composturas, á precios módicos.

VELERIA Y JABONERIA

DE PEDRO ABAD

calle 18 de Julio esquina Colón
Minas.

Tienda, Mercería, Almacén y Ferretería

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados.

Además se encarga de cualquier pedido á la capital en condiciones ventajosas, por tener corresponsal especial para ello y principalmente en lo concerniente á los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencerán de la buena calidad de los artículos y á precios que no admiten competencia.

MAXIM

RELOJ DE PRECISIÓN

Fabricado especialmente para la casa de
LEOPOLDO M. BONETTI.

"LA ARGENTINA"

Tienda, Mercería, Ropería, Almacén, Ferreteria, Talabartería y Zapatería

DE
ATILIANO SOBA

Completo surtido de artículos de los ramos arriba indicados.— Ventas al contado.
calle Florida, esq. Treinta y Tres.— Minas.

Taller de marmolería de Egisto Pellistri

CASA ESPECIAL EN TRABAJO PARA CEMENTERIOS, MONUMENTOS, URNAS, NICHOS, PANTEONES, LÁPIDAS, ETC., A PRECIOS MÓDICOS.

Construcción esmerada de balcones, pisos, escaleras, frisos y todo trabajo perteneciente al ramo.

18 de Julio esquina Casupá—Minas.

"La Central"

GRANTIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA
de PINTOS Hnos.

En esta nueva casa encontrarán constantemente nuestros favorecedores un extenso y variado surtido de los ramos arriba indicados. Especialidad en gorras y sombreros para señoras y señoritas.— Géneros de todos los gustos.— Blondas, tules, puntillas, y toda clase de adorno Surtido especial en creca, trué, madrás, y lienzo Gran cantidad de ropa hecha para hombres y niños—Precios nunca vistos y al alcance de todo bolsillo.

Calle Treinta y Tres esq. Cebollati—Minas.

CASA DE SUSCRIPCIONES

CON REGALOS

de Manuel Bolívar Hno.

Acaba de trasladar su escritorio para la calle 33 esquina Cebollati.

Fábrica

De carruajes, jardinerías y carro

DE BERNARDO BARBERÁN

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Solidéz, prontitud y modicidad en los precios.—Minas. calle Solís, Esquina Ituzaingó.

Armería y Relojería Minuana

DE DOMINGO MAINENTI

Calle 25 de Mayo número 175

Se componen armas, relojes y máquinas de coser, garantiendo el trabajo y baratura.

FOTOGRAFIA "ISNER"

Se opera todos los días y á todo tiempo de 9 de la mañana á 4 p. m.

Ampliaciones al Bromuro y Cámaras solares.

Retratos al Platinotipia y de todas clases.—Instantáneas para fiestas, y nocturnas á la luz de *Aluminio* Especialidad en trabajos á lapiz.
calle Florida 182—Minas.

Fonda, Posada y Billar

de FERNANDO GORTARI HERMANOS
(Antes de Legórburu)

Calle Marmarajá esquina Olimar—Minas

AL SIGLO XX

Carpintería y Mueblería
DE LUIS DE LUCA

FRENTE Á LA IGLESIA, CALLE MALDONADO
Trabajos de carpintería en casa y á domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

Precios sin competencia.

TINTORERÍA ITALIANA

DE CÁRMELO CRECENCIO

calle Florida, entre Coronel Silveira y Coronel Carabajal.—Se trabaja con todo esmero y precios sin competencia

Bernardo A. Perez

REMATADOR

Ofrece al público sus servicios profesionales, recibiendo órdenes en la calle 18 de Julio N.º 196—Minas.

Botica del Sol

de FRANCISCO I. GARMENDIA

CALLE 33 ESQUINA SAN FRANCISCO
(Plaza Libertad)—Minas

Adolfo Segovia

ESCRIBANO PUBLICO

Calle Marmarajá esq. Olimar

—MINAS—

EL CRIOLLO

Farmacia y Droguería del Pueblo

DE

Sabino Arrospide

Esta casa sirve con esmero y preferencia las Asociaciones de *Socorros Mútuos, Circulo de Obreros, Minuana, Española, Italiana*, etc... Unico Instituto Optico Oculístico en Minas. Aparatos ortopédicos.—Se toman medidas para confeccionar bragueros.—Perfumería la mas variada y selecta.

Especialidades para las Artes é Industrias.

SERVICIO INCOMPARABLE.

PRECIOS MÓDICOS

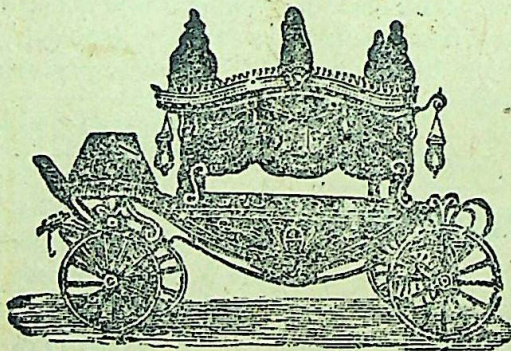
Garantizamos legitimidad de productos espendidos. Atiende pedidos para campaña. Recibe órdenes por telefono N.º 130.

Servicio nocturno

PLAZA LIBERTAD ESQUINA 25 DE MAYO—MINAS.

Carpintería y Cajonería fúnebre de Francisco Paroli

DEPÓSITO PERMANENTE DE CAMAS DE FIERRO Y DE ELÁSTICO.



CALLE 25 DE MAYO ENTRE 18 y MONTEVIDEO.
MINAS

Servicio completo con pompa fúnebre con esmero y prontitud, á todas horas del día y de la noche, la casa se encarga de correr con todos los trámites pertenecientes al entierro.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

BONILLA Y MAGLIONE

Comisionistas de Minas á Montevideo y vice-versa.

Servicio diario.—Comisiones moderadas.

Montevideo: cerro Largo 258

Minas: 25 de Mayo 234

Fotografía Salgueiro

Calle 18 de Julio n.º 211

Perfección en toda clase de trabajos y precios sumamente moderados.